

O dolce anima mia

Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il terzo libro de madrigali à 5 voci (Venice, 1582)

5

Canto

O dol-ce a - ni-ma mia, dun - que è pur ve - ro Che can-gian-do pen - sie - ro

Quinto

O dol-ce a - ni-ma mia, dun-que è pur ve - ro Che can-gian-do pen - sie - ro

Alto

O dol-ce a - ni-ma mia, dun-que è pur ve - ro Che can-gian-do pen - sie - ro

Tenore

O dol-ce a - ni-ma mia, dun-que è pur ve - ro Che can-gian-do pen - sie - ro

Basso

O dol-ce a - ni-ma mia, dun - que è pur ve - ro Che can-gian-do pen - sie - ro

Per al-trui, Per al-trui m'ab-ban-do - ni? Se cer-chi un cor che più t'a-

Per al-trui m'ab-ban-do - - - ni? Se cer-chi un cor che più t'a-

- Per al - trui m'ab - ban-do - ni? Se cer-chi un cor, Se cer - chi un cor che più t'a-

Per al-trui, Per al-trui m'ab-ban-do - ni? Se cer - chi un cor, Se cer-chi un cor,

Per al-trui m'ab-ban-do - - ni? Se cer - chi un cor che più t'a-

10

do-ri ed a - mi, Se cer-chi, Se cer-chi leal - tà, Se cer - chi, Se

do-ri ed a - mi, In-giu-sta-men-te bra - mi; Se cer-chi, Se cer - chi leal - tà, Se cer - chi

do-ri ed a - mi, In-giu-sta-men-te bra - mi; Se cer-chi, Se cer-chi, Se cer - chi leal - tà,

In-giu-sta-men-te bra - mi; Se cer-chi, Se cer - chi leal - tà,

do-ri ed a - mi, In-giu-sta-men-te bra - mi; Se cer-chi, Se cer - chi, leal-

cer - chi, mi - ra che fe - de, A-mar quand'al-trui do - ni La mia ca - ra mer -
leal - tà, mi - ra che fe - de, mi - ra che fe - de, A-mar quand'al-trui do - ni
mi - ra che fe - de, A-mar quand'al-trui do - ni La mia ca -
mi - ra che fe - de, mi - ra che fe - de, A-mar quand'al-trui do - ni La mia ca -
- tà, mi - ra che fe - de, A-mar quand'al-trui do - ni La mia ca - ra mer -

ce - de E la spe-ra-ta tua dol-ce pie-ta-de. Ma se cer - chi Ma se
La mia ca - ra mer - ce - de E la spe-ra-ta tua dol-ce pie-ta - de. Ma se cer - chi,
ra mer-ce - - de E la spe-ra-ta tua dol-ce pie-ta-de. Ma se cer-chi bel-ta - de, Ma se
ra mer-ce - de E la spe-ra-ta tua dol-ce pie-ta-de. Ma se cer - chi bel-ta -
ce - de Ma se cer-chi bel-ta - - de,

cer - chi bel-ta - de, bel - ta - de, Non mi-rar me, cor mio, mi-ra te stes-sa Non mi-
Ma se cer - chi bel-ta - - de, Non mi-rar me, cor mio, Non mi-rar
cer - chi bel-ta - - de, Non mi-rar me, cor mio, Non mi-rar
- - de, bel - ta - de, mi-ra te stes-sa,
Ma se cer - chi bel-ta - - de, mi-ra te stes-sa

35

rar me, cor mio, mi-ra te stes-sa In que-sto vol-to in que-sto cor im-pres-sa, in que-sto cor im-pres - sa.

- me, cor mio, mi-ra te stes-sa In que-sto vol-to in que-sto cor im-pres-sa, in que-sto cor im - pres - sa.

me, cor mio, mi-ra te stes-sa In que-sto vol-to in que-sto cor im-pres-sa, in que-sto cor im-pres - sa.

mi-ra te stes-sa In que-sto vol-to in que-sto cor im-pres-sa, in que-sto cor im-pres - sa.

In que-sto vol-to in que-sto cor im-pres-sa, in que-sto cor im-pres - sa.

O dolce anima mia, dunque è pur vero
 Che cangiando pensiero
 Per altrui m'abbandoni?
 se cerchi un cor che più t'adori e ami,
 Ingiustamente brami;
 Se cerchi lealtà, mira che fede,
 Amar quand'altrui doni
 La mia cara mercede
 E la sperata tua dolce pietate.
 ma se cerchi beltate,
 Non mirar me, cor mio, mira te stessa
 In questo volto, in questo cor impressa.

O my sweet love, is it true then
 that in changing your mind
 that for another, you abandon me?
 If you search for a heart that loves and adores you more
 you seek unjustly,
 If you search for loyalty, look at my faith:
 I love when you bestow on another
 my dear reward
 and your sweet mercy that I hoped for.
 But if you seek beauty,
 don't look at me, my heart, look at yourself,
 in this face, fixed upon this heart.